

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об обмене правовой информацией

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 марта 2001 года N 307

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об обмене правовой информацией.

2. Подписать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об обмене правовой информацией.

3. Уполномочить Ахметова Даниала Кенжетоевича - Первого заместителя Премьер-Министра Республики Казахстан подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об обмене правовой информацией, разрешив ему вносить в проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

4. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об обмене правовой информацией

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

- желая укрепить отношения дружбы и взаимопонимания,
- стремясь к расширению сотрудничества в правовой отрасли,
- осознавая необходимость развития отношений по улучшению взаимного информирования о законодательстве государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны признают необходимость двустороннего информационного обмена правовыми актами по вопросам, обозначенным в Перечне нормативных правовых актов, подлежащих межгосударственному обмену (прилагается), открытых к

п у б л и к а ц и и .

Вышеуказанный перечень может быть изменен или дополнен по взаимной договоренности Сторон.

Статья 2

Каждая из Сторон обязуется предоставить другой Стороне запрашиваемую информацию о нормативных правовых актах, за исключением информации, составляющей государственную и иную охраняемую законом предоставляющей С т о р о н ы т а й н у .

Информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества, может быть передана третьей Стороне только при условии согласия Стороны, предоставляющей э т у и н ф о р м а ц и ю .

Получаемая в ходе сотрудничества информация не может быть использована в ущерб интересам государств Сторон.

Статья 3

Стороны, используя национальные информационные ресурсы, организуют собственные эталонные базы данных для обмена правовой информацией.

Статья 4

Стороны, осуществляя согласованные меры по созданию системы обмена правовой информацией, соответственно по взаимной договоренности определяют:

- перечень субъектов - пользователей информацией;
- правовой режим информации - нормативно установленные правила, определяющие степень открытости, порядок документирования, доступа, хранения, распространения и защиты информации.

Статья 5

Стороны определяют Министерства юстиции государств Сторон координаторами работ по созданию системы и обмену правовой информацией.

Статья 6

Стороны обеспечивают доступ к национальным ресурсам правовой информации, определенной для совместного использования (эталонов базы данных) и поддерживают их в контрольном состоянии.

Статья 7

Правовая информация должна предоставляться, как правило, на русском языке и безвозмездно. Для передачи срочных сообщений и материалов могут использоваться средства электронной, факсимильной и иной связи.

Статья 8

Стороны считают необходимым:

- предоставлять друг другу при обмене базами данных классификаторы нормативных правовых актов;
- проводить обмен правовой информацией, используя действующие информационно-коммуникационные ресурсы систем, а также вновь создаваемые системы конфиденциальной связи.

Обмен правовой информацией осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон по другим международным договорам.

Статья 10

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 11

Все споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами всех внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу и будет действовать в течение пяти лет с автоматическим продлением срока действия на каждые последующие пять лет, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до окончания срока действия

Соглашения не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Душанбе "___" _____ 2001 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут использовать текст на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан Республика Таджикистан

П р и л о ж е н и е
к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и
Правительством Республики Таджикистан
об обмене правовой информацией

Перечень нормативных правовых актов, подлежащих межгосударственному обмену
:

1. Основы государственного строя.
2. Национальная безопасность.
3. Оборона.
4. Государственная служба.
5. Внешняя политика, международные и внешнеэкономические отношения.
6. Административное законодательство.
7. Юстиция. Суд. Прокуратура.
8. Охрана общественного порядка.
9. Уголовное законодательство.
10. Уголовно-процессуальное законодательство.
11. Уголовно-исполнительное законодательство, исправительно-трудовое законодательство.
12. Гражданское и семейное право.
13. Гражданско-процессуальное и хозяйственное законодательство.
14. Труд и занятость населения.
15. Социальное страхование и социальное обеспечение.
16. Финансы и кредит.
17. Предприятия и предпринимательская деятельность.
18. Промышленность.
19. Строительные и архитектурные комплексы.
20. Сельское хозяйство.
21. Торговля.
22. Транспорт и связь.

23. Жилищно-коммунальное хозяйство и бытовое обслуживание населения.

24. Образование, наука, культура.

25. Здравоохранение.

26. Законодательство о земле, ее недрах, водах, о воздушном пространстве, о растительном, животном мире и природных богатствах.

27. Охрана окружающей среды.

28. Геодезия, картография, гидрометеорология.

29. Международное частное право и процесс.

30. Таможенное дело.

(Специалисты: Мартина Н.А.,
Умбетова А.М.)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан